

Travel with Lo Lo to China

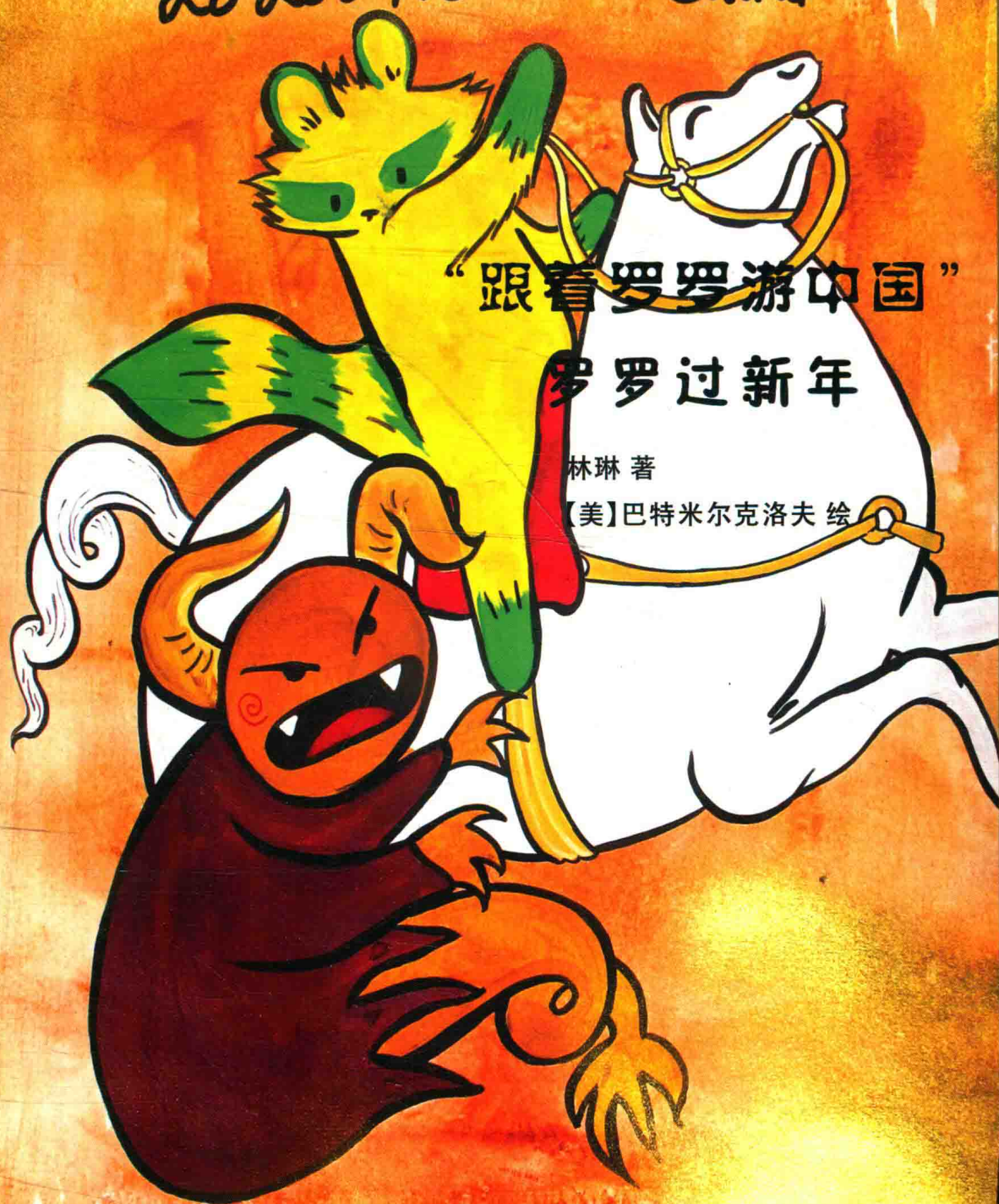
Lo Lo's New Year in China

“跟着罗罗游中国”

罗罗过新年

林琳 著

【美】巴特米尔克洛夫 绘



全国百佳图书出版单位

ARTIME

时代出版传媒股份有限公司

黄山书社

Travel with Lo Lo to China

Lo Lo's New Year in China

“跟着罗罗游中国”

罗罗过新年

林琳 著

【美】巴特米尔克洛夫 绘



全国百佳图书出版单位

APCTIME
时代出版

时代出版传媒股份有限公司
黄山书社



图书在版编目(CIP)数据

罗罗过新年:英汉对照/林琳著;[美]巴特米尔克洛夫绘.—合肥:黄山书社,2013.8
(“跟着罗罗游中国”系列)
ISBN 978-7-5461-3724-7

I. ①罗… II. ①林… ②米… III. ①英语-少儿读物 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2013)第 168754 号

“跟着罗罗游中国”系列·罗罗过新年

林琳 著
[美]巴特米尔克洛夫 绘

出版人:任耕耘
总策划:任耕耘 徐丽玲
选题策划:汤吟菲 邵启扬
特约顾问:[美]Carrie McGarity Woodcock
责任编辑:汪盎然

出版发行:时代出版传媒股份有限公司(<http://www.pressmart.com>)

黄山书社(<http://www.hsbook.cn>)

官方直营书店网址(<http://hssbook.taobao.com>)

营销部电话:0551-63533762 63533768

(合肥市政务文化新区翡翠路 1118 号出版传媒广场 7 层 邮编:230071)

经 销:新华书店

印 制:扬州古籍线装产业有限公司

开本:787×1092 1/16

印张:2.25

字数:43 千字

版次:2013 年 8 月第 1 版

2013 年 8 月第 1 次印刷

书号:ISBN 978-7-5461-3724-7

定价:25.00 元

版权所有 侵权必究

(本版图书凡印刷、装订错误可及时向黄山书社印制科调换 联系电话:0551-63533725)



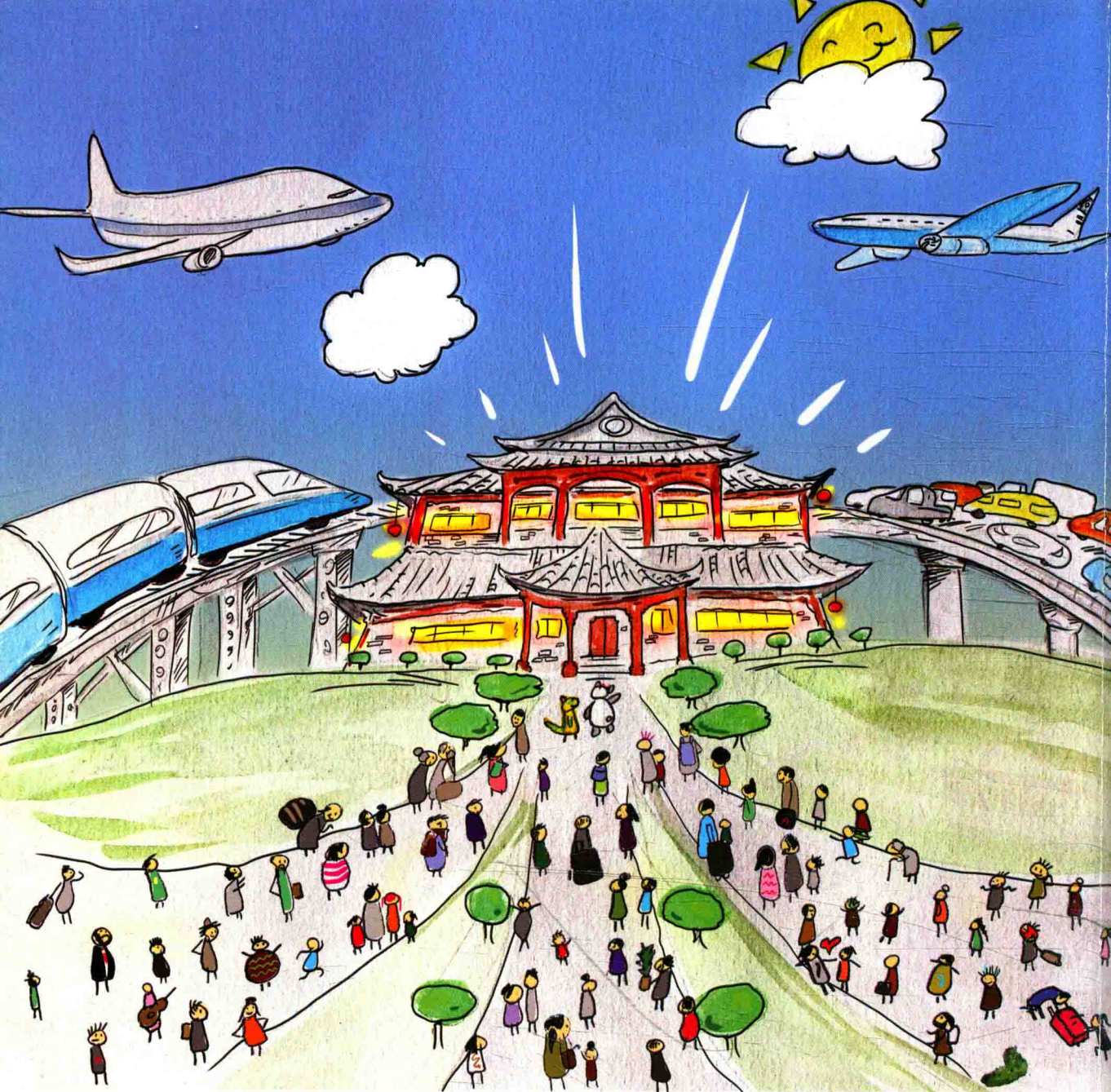
Lo Lo: It's so nice to see so many happy people.
What's going on?

Meilee: Today is a very special day, Lo Lo.
It's Chinese New Year.

罗罗：人们这么开心快乐！这是怎么啦？

美丽：今天是个特殊的日子，罗罗。

是中国的新年。



Meilee: Chinese New Year is a time when we go home to be with our families. It's the busiest traveling time of the whole year.
Lo Lo: Wow, that must be a lot of people!

美丽：中国的新年是回家团聚的日子。

也是一年中交通最繁忙的时候。

罗罗：哇哦，那一定有很多人！

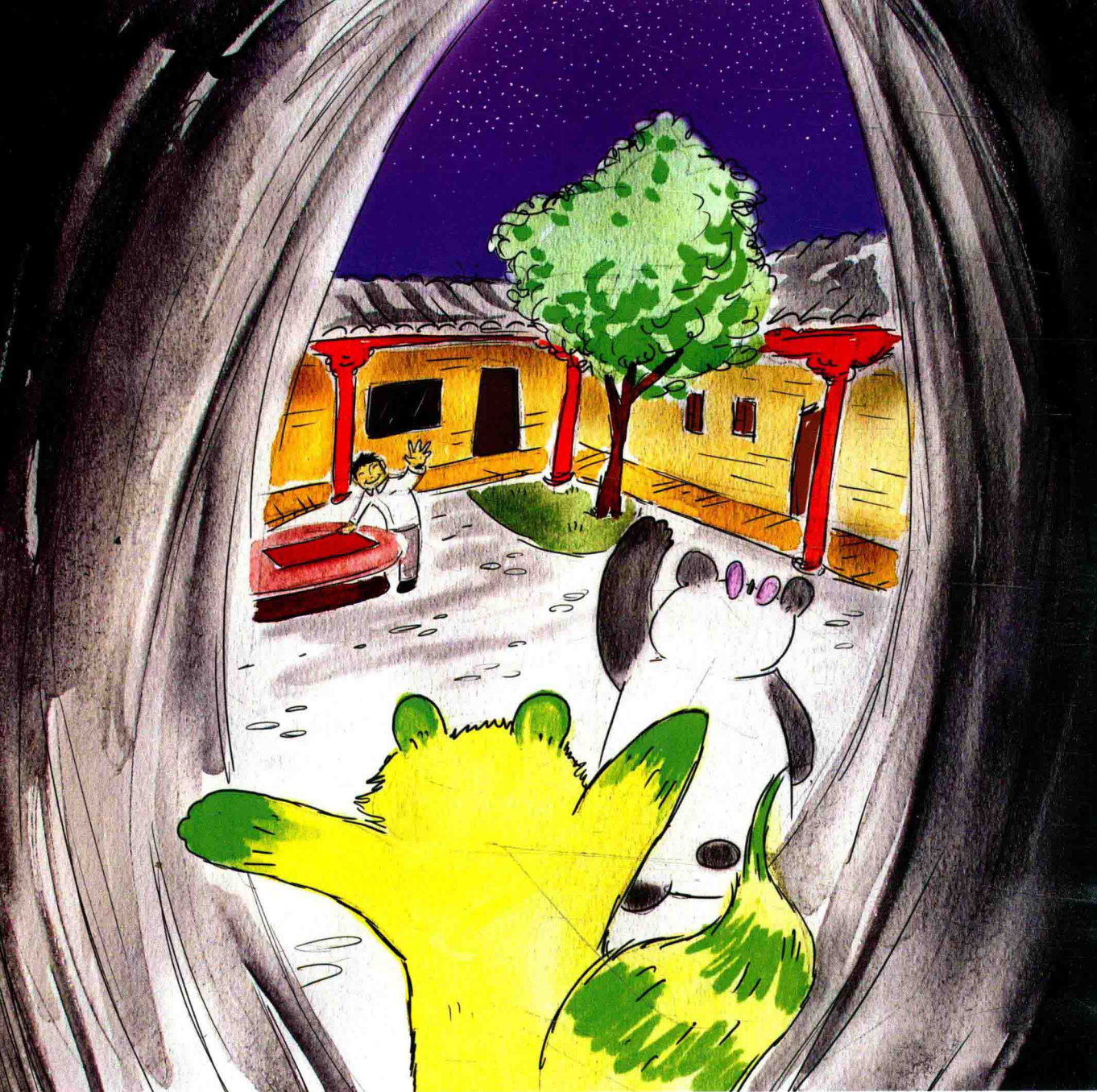


Meilee: Mmm, that food smells delicious!
Speaking of food, let's go home to see
what's cooking!
Lo Lo: All right!

美丽：嗯，那些吃的闻起来好香！

说到吃的，我们回家看看做了什么好吃的吧！

罗罗：好啊！



Lo Lo: **Ni Hao!**

Meilee: Hey, **Ba Ba**, we're back!

Ba Ba: Hello you two. Would you like to help your dad with this?

罗罗：你好！

美丽：嘿，爸爸，我们回来啦！

爸爸：你们好啊，愿意来帮帮我吗？



Lo Lo: What're you doing?

Ba Ba: I'm making decorations, and on this one I'm writing wishes of good fortune. After we're done we'll put them up. Want to give it a try?

罗罗：您在干什么呀？

爸爸：我在装扮我们的家，正在写祝福对联。

等写完，我们就把它贴起来。

你也来试试呗！



Lo Lo: That looks awesome, but what does it say?

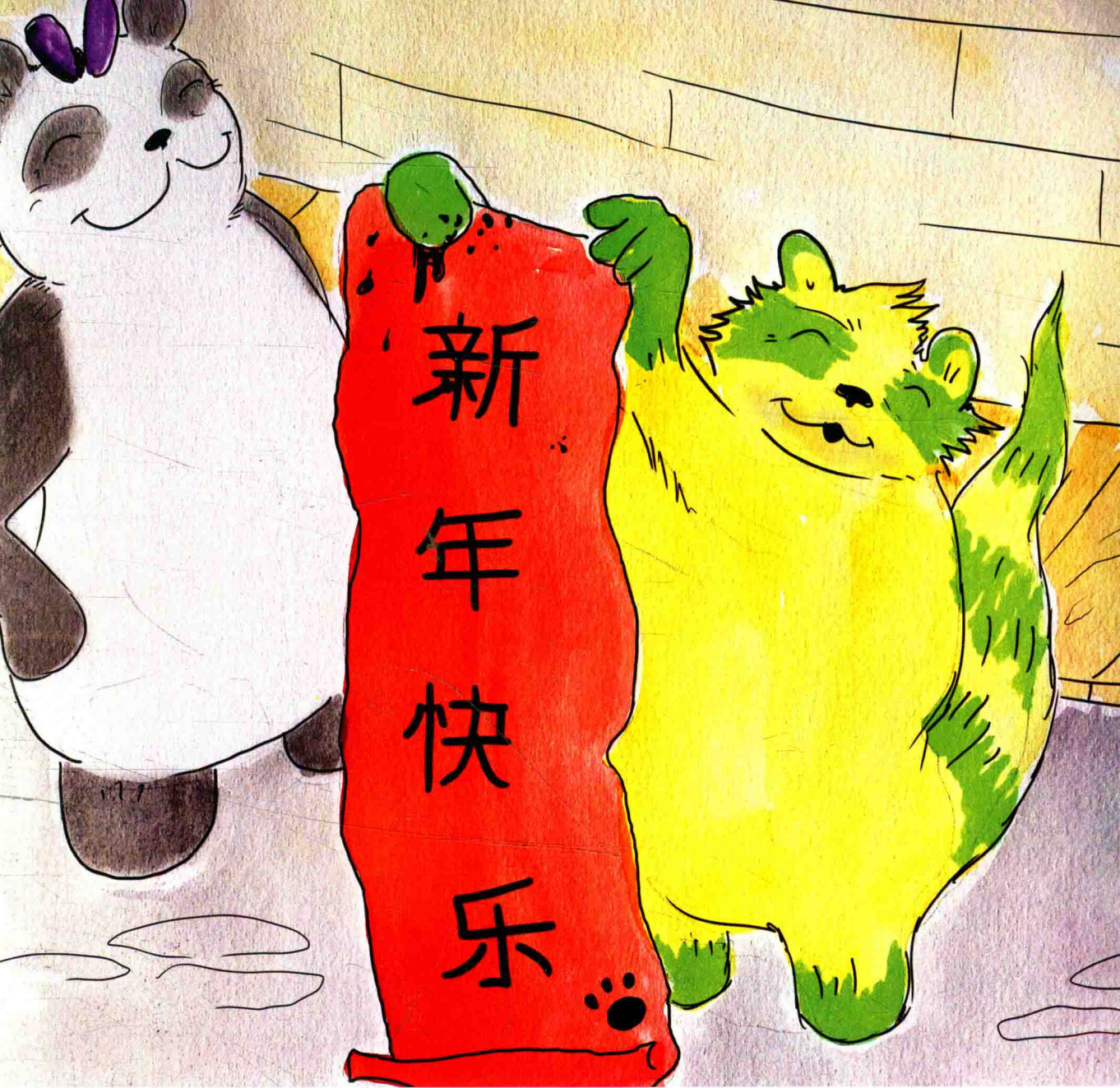
Meilee: It says, "Happy New Year!"

Lo Lo: It's so pretty, I'm going to try painting that, too.

罗罗：看起来真棒，不过，这是什么意思呢？

美丽：这是“新年快乐”的意思！

罗罗：真漂亮，我也要试着画一幅。



Lo Lo: I did it! Look at what I did!

Hmm, what does it say again?

Meilee: Xin Nian Kuai Le means Happy New Year!

Lo Lo: Xin Nian Kuai Le! Happy New Year!

罗罗：完成啦！看看我写得怎么样！

嗯，它是什么意思来着？

美丽：“新年快乐”是“Happy New Year”的意思！

罗罗：新年快乐！Happy New Year！



Meilee: Learning these words at this time of year is very important. When you say it to people, you always get surprises. They're like magic words!

美丽：在这个时候学会这几个词很重要。

当你对别人说这句话，就会有意想不到的惊喜，就跟魔法咒语一样！



Meilee: Hey, Lo Lo, look at this! We need to put it up around the house and on the gate.

Lo Lo: What does that say?

Meilee: This means **“Good Luck”**. We say **“Fu”**.

美丽：嘿，罗罗，看这个！我们要把它贴在房子周围和大门上。

罗罗：这是什么意思啊？

美丽：这是个“福”字，是“好运”的意思。



Meilee: Does that look good, Lo Lo?

Lo Lo: Yeah, I like it. Good luck, Meilee. Hmm, Fu means good luck! What's Nai Nai doing?

美丽：罗罗，看起来怎么样？

罗罗：耶，我喜欢。祝你好运，美丽。

嗯，“福”是祝你好运的意思！

奶奶在干什么呀？



Lo Lo: **Ni Hao, Nai Nai.** **Hi, Grandma,** what're you doing?

Nai Nai: I'm making paper cuttings, Lo Lo. We put them on the windows. Would you like to make one, too?

罗罗：你好，奶奶。你在干什么呀？

奶奶：我在剪纸呢，罗罗。

我们把它贴窗户上。

你想剪一个吗？



Nai Nai: Good job with your paper cutting, Lo Lo.

Meilee: How about me?

Nai Nai, is mine good, too?

Nai Nai: Of course, Meilee, it's wonderful.

奶奶：你剪得不错啊，罗罗。

美丽：我呢？

奶奶，我剪得也很好，是不是呀？

奶奶：当然啦，美丽，你很棒。



Meilee: Mmm, that smells so good.
Lo Lo: Ma Ma's cooking is the best!
Ma Ma: I'm making dumplings.
Do you want to help?

美丽：嗯，闻起来真香。

罗罗：妈妈的厨艺最棒了！

妈妈：我在包饺子呢。

你们想来帮忙吗？



Lo Lo: They feel so soft.

Meilee: That's because they are soft. Be careful,
Lo Lo.

Lo Lo: Oops!

罗罗：它们摸起来真软。

美丽：这是因为它们本来就很软。

小心点，罗罗。

罗罗：哎呀！